

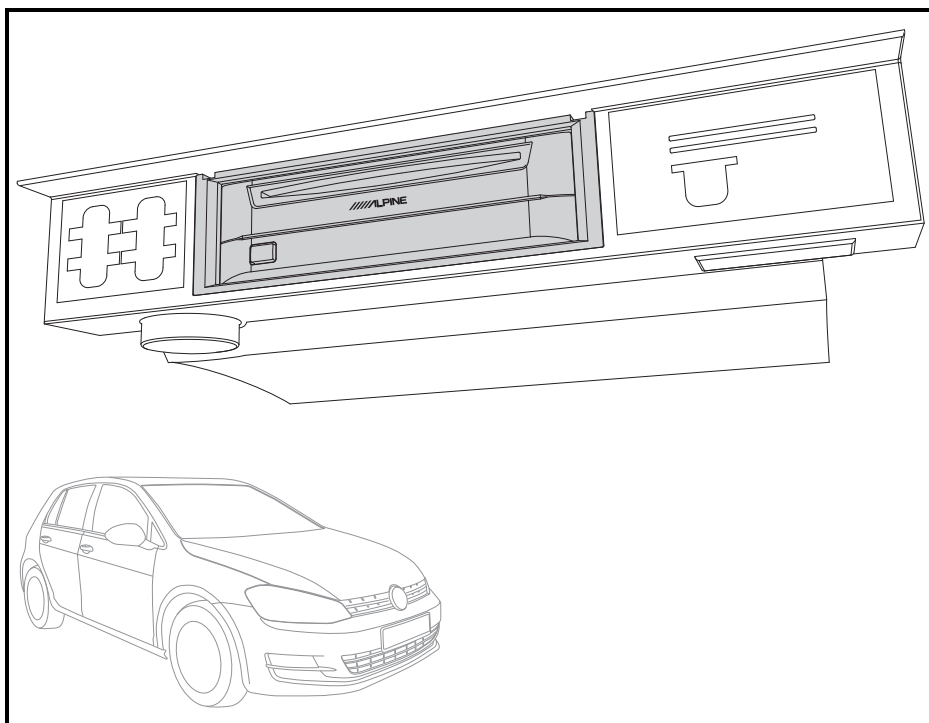
FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBILGEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE
UNIQUEMENT/SOLO PARA USO EN AUTOMÓVILES/PER IL SOLO UTILIZZO IN AUTOMOBILE

ALPINE®

OPTIONAL DVD PLAYER

DVE-5300G

FOR PREMIUM INFOTAINMENT SYSTEM X901D-G7



Installation Manual
Einbauanleitung
Manuel d'installation
Manual de instalación
Manuale di installazione

EN

DE

FR

ES

IT

WARNING

Before installing or connecting the unit, please read the following thoroughly for proper use.

WARNING

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.

Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.

(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.

Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.

Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, shift lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.

Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.

When drilling holes in the chassis for installation, take precautions as to not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.

Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR SHIFT LEVER.

Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

DO NOT OBSTRUCT AIRBAGS OR ANY OTHER SAFETY RELEVANT PARTS OF THE VEHICLE WHILE INSTALLING THE PRODUCT.

Doing so may lead to failure of the vehicle's safety systems and results in severe injury or death. If you are unclear where such parts are located, please review your car's user manual or contact your car manufacturer.

CAUTION

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.

The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.

Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.

Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.

Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

PRECAUTIONS

- Be sure to disconnect the cable from the (-) battery post before installing your DVE-5300G. This will reduce any chance of damage to the unit in case of a short-circuit.
- Be sure to connect the colour coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage to the vehicle's electrical system.
- When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the DVE-5300G to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the DVE-5300G has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your Alpine dealer.

WARNUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau oder Anschließen des Geräts sorgfältig durch.

WARNUNG

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Falsche Verbindungen können zu Feuer oder Schäden am Produkt führen.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.

(Klären Sie dies im Zweifel mit Ihrem Händler ab.) Nichtbeachtung kann zu Bränden etc. führen.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.

Nichtbeachtung kann zu Stromschlag oder Verletzung durch Kurzschluss führen.

DAFÜR SORGEN, DASS SICH DIE KABEL NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.

Verlegen Sie die Kabel laut Handbuch, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu äußerst gefährlichen Situationen führen.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.

Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Gerätes überschritten und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.

Wenn Sie beim Einbauen Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Werden diese Vorsichtsmaßnahmen unterlassen, so kann dies zum Brand führen.

SCHRAUBEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE ODER DER LENKUNG NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.

Schrauben oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage (oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems) oder Tanks dürfen NIEMALS für den Einbau oder als Masseanschluss verwendet werden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.

Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, dass Unfallgefahr besteht.

BEIM EINBAU DES PRODUKTS DARAUF ACHTEN, DASS AIRBAGS ODER ANDERE SICHERHEITSRELEVANTE TEILE DES FAHRZEUGS NICHT VERBAUT WERDEN.

Dies könnte zum Versagen der Sicherheitssysteme des Fahrzeugs führen und Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wo sich diese Teile befinden, sehen Sie bitte im Fahrzeughandbuch nach oder fragen Sie Ihren Autohändler.

VORSICHT

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.

Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Um Sicherheit zu gewährleisten, wenden Sie sich immer an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben, damit er dies erledigt.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.

Achten Sie darauf, nur die angegebenen Zubehörteile zu verwenden. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es lässt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.

Verlegen Sie die Kabel und Verdrahtung abseits beweglicher Teile (wie den Sitzschienen) oder scharfer Kanten oder spitzer Ecken. So verhindern Sie Quetschungen und Schäden an der Verkabelung. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummifülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.

Vermeiden Sie das Gerät an Orten mit hoher Feuchtigkeits- oder Staubeinwirkung zu montieren. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann das Produkt ausfallen.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Trennen Sie das Kabel vom (-) Batteriepol, bevor Sie Ihr DVE-5300G einbauen. Dadurch vermeiden Sie die Gefahr einer Beschädigung des Geräts, falls es zu einem Kurzschluss kommt.
- Schließen Sie die farbcodeierten Leitungen wie im Diagramm angegeben an. Falsche Verbindungen können zu Fehlfunktionen am Gerät oder zu Beschädigungen am elektrischen System des Fahrzeugs führen.
- Bei Anschlüssen an die Elektroanlage des Fahrzeugs beachten Sie die werkseitig installierten Komponenten (z.B. Bordrechner). Nutzen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten, um dieses Gerät mit Strom zu versorgen. Beim Anschluss des DVE-5300G im Sicherungskasten achten Sie darauf, dass die Sicherung des gewählten Stromkreises die für das DVE-5300G vorgeschriebene Amperezahl aufweist. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Alpine-Händler.

AVERTISSEMENT

Avant d'installer ou de brancher l'unité, veuillez lire toutes les instructions suivantes pour une utilisation adéquate.



AVERTISSEMENT

EFFECTUER LES BRANCHEMENTS CORRECTEMENT.

Un mauvais branchement pourrait entraîner un incendie ou des dommages à l'appareil.

À UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VÉHICULES À MASSE NÉGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifier auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DÉBRANCHER LE CÂBLE DE LA BORNE NÉGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de décharge électrique ou de blessure causée par un court-circuit.

FAIRE EN SORTE QUE LES CÂBLES NE SE COINCENT PAS DANS DES OBJETS SITUÉS À PROXIMITÉ.

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction lors de la conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de vitesses, la pédale de frein, etc. peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DÉNUDER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de l'intensité maximale admissible du câble, ce qui pourrait entraîner un incendie ou une décharge électrique.

NE PAS ENDOMMAGER LES CONDUITES ET CÂBLES LORS DU PERCEMENT DES TROUS.

Lors du perçage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas toucher, endommager ou obstruer des conduites, des tuyaux à carburant, des réservoirs ou des câbles électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER D'ÉCROUS OU DE BOULONS SUR LES CIRCUITS DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR FAIRE UN RACCORDEMENT À LA MASSE.

Les boulons et écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne doivent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

TENIR LES PETITS OBJETS TELS QUE LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

NE PAS INSTALLER DANS DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VÉHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., ce qui pourrait provoquer un accident grave.

NE PAS BLOQUER LES COUSSINS GONFLABLES OU TOUTE AUTRE PIÈCE DU VÉHICULE LIÉE À LA SÉCURITÉ LORS DE L'INSTALLATION DU PRODUIT.

Cela pourrait entraîner une défaillance des systèmes de sécurité du véhicule et provoquer des blessures graves ou la mort. Si vous n'êtes pas certain de savoir où de telles pièces sont situées, veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule ou contacter le constructeur du véhicule.



ATTENTION

FAIRE INSTALLER LE CÂBLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requièrent des compétences techniques particulières et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation de pièces autres que celles spécifiées risque d'endommager l'intérieur de l'appareil ou d'entraîner une mauvaise installation de celui-ci. Les pièces utilisées risqueraient alors de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CÂBLAGE DE MANIÈRE À NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE MÉTALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-câble en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER DANS DES ENDROITS TRÈS HUMIDES OU POUSSIÉREUX.

Éviter d'installer l'appareil dans des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

PRÉCAUTIONS

- Veiller à débrancher le câble de la borne (-) de la batterie avant d'installer votre DVE-5300G. Les risques de dommages causés par un court-circuit seront réduits.
- Veiller à raccorder les câbles identifiés par des codes couleur selon le schéma de connexion. De mauvaises connexions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil ou endommager le système électrique du véhicule.
- Lors du raccordement des câbles au système électrique du véhicule, faire attention aux composants installés en usine (par exemple, l'ordinateur de bord). Ne pas essayer d'alimenter l'appareil en le raccordant aux câbles de ces appareils. Lors du raccordement du DVE-5300G au boîtier à fusibles, s'assurer que le fusible du circuit destiné au DVE-5300G possède la bonne intensité. Sinon, l'appareil et/ou le véhicule risquent d'être endommagés. En cas de doute, consulter votre revendeur Alpine.

FR

ADVERTENCIA

Antes de instalar o conectar la unidad, lea atentamente lo siguiente para llevar a cabo un uso adecuado.

ADVERTENCIA

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.

Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda). Si no lo hace, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.

De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o lesiones debido a cortocircuitos eléctricos.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.

Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de frenos o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales piezas, podría incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS COMO LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN DIFICULTAR EL CONTROL DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA PALANCA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.

Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

NO OBSTRUYA LOS AIRBAGS NI NINGÚN OTRO ELEMENTO DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO MIENTRAS INSTALA EL PRODUCTO.

De lo contrario, podría causar un fallo en el sistema de seguridad del vehículo y producir importantes daños o muertes. Si no tiene claro dónde van situadas las piezas, compruebe el manual del usuario de su coche o póngase en contacto con el fabricante del coche.

PRECAUCIÓN

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. Si utiliza accesorios diferentes a los indicados, existe el riesgo de dañar el interior de la unidad, o de no instalarla en su lugar de manera segura. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

PRECAUCIONES

- Asegúrese de desconectar el cable del borne negativo (-) de la batería antes de instalar el DVE-5300G. Esto reducirá cualquier posibilidad de dañar la unidad en caso de un cortocircuito.
- Asegúrese de conectar los cables codificados con colores de acuerdo con el diagrama. Las conexiones incorrectas podrán ocasionar un mal funcionamiento de la unidad o dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes instalados de fábrica (p. ej., el ordenador de a bordo). No coja corriente de estos conductores para alimentar esta unidad. Cuando conecte el DVE-5300G a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible del circuito que piensa utilizar para el DVE-5300G sea del amperaje adecuado. En caso contrario, podría ocasionar daños a la unidad y/o al vehículo. Cuando no esté seguro, consulte a su distribuidor Alpine.

AVVERTIMENTO

Per un uso corretto, prima di installare o collegare l'unità, leggere attentamente quanto segue.

AVVERTIMENTO

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI.

Diversamente, possono verificarsi incendi o danni al prodotto.

UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON MASSA NEGATIVA A 12 VOLT.

(In caso di dubbio, controllare con il proprio rivenditore).

Diversamente, possono verificarsi incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.

Diversamente, possono verificarsi scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGLINO NEGLI OGGETTI CIRCOSTANTI.

Disporre cavi e cablaggi seguendo le istruzioni del manuale, in modo da evitare interferenze con la guida. I cavi o i cablaggi che interferiscono o si impigliano in parti quali il volante, la leva del cambio, il pedale del freno, ecc. possono risultare estremamente pericolosi.

NON SPELARE I CAVI PER EFFETTUARE ALTRI COLLEGAMENTI.

Non eliminare mai le parti isolanti dei cavi per alimentare altri apparecchi. Diversamente, la portata di corrente del cavo in questione verrebbe superata, causando incendi o scosse elettriche.

NEL PRATICARE I FORI, PRESTARE ATTENZIONE A NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI.

Nel praticare i fori di installazione nel telaio, adottare tutte le precauzioni atte ad evitare il contatto, il danneggiamento o l'ostruzione di tubi, condotti del carburante, serbatoi o cavi elettrici. L'inosservanza di queste precauzioni può causare incendi.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI MASSA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO.

I bulloni o i dadi utilizzati per i sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema relativo alla sicurezza) o per i serbatoi non devono essere MAI impiegati per installazioni o collegamenti di massa. L'utilizzo di queste parti può inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

CONSERVARE LE PARTI DI PICCOLE DIMENSIONI QUALI LE PILE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Se ingerite, possono causare gravi danni. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

NON INSTALLARE IN PUNTI CHE POSSANO INTERFERIRE CON LE OPERAZIONI DI GUIDA QUALI IL VOLANTE O LA LEVA DEL CAMBIO.

Diversamente, la visuale del conducente può risultare ostruita o i suoi movimenti ostacolati, causando gravi incidenti.

INSTALLARE IL PRODOTTO IN MANIERA CHE NON IMPEDISCA IL BUON FUNZIONAMENTO DI AIRBAG O ALTRI DISPOSITIVI DI SICUREZZA DEL VEICOLO.

Diversamente, i sistemi di sicurezza del veicolo possono non svolgere le funzioni per cui sono progettati, con il conseguente rischio di gravi lesioni personali, talvolta fatali. In caso di dubbi circa l'ubicazione di questi sistemi, fare riferimento al libretto di uso e manutenzione del veicolo oppure contattare il produttore del veicolo.

ATTENZIONE

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO.

I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per eseguire l'installazione.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO.

Verificare di utilizzare esclusivamente le parti accessorie specificate. L'utilizzo di altri componenti può danneggiare internamente l'apparecchio o non garantire l'installazione salda del medesimo. Ciò potrebbe causare l'allentamento dei componenti e quindi pericoli o guasti al prodotto.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI NÉ PIZZICATI DA PARTI METALLICHE TAGLIANTI.

Sistemare i cavi e i cablaggi lontano da parti in movimento (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzzate. In questo modo, il cablaggio non verrà pizzicato e quindi non si danneggerà. Se i cavi passano attraverso i fori nelle lamiere, utilizzare un anello di gomma per evitare che la loro guaina isolante venga tagliata dal bordo metallico del foro.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI.

Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto può causare problemi di funzionamento.

AVVERTENZE

- Prima di installare l'unità DVE-5300G, scollegare il cavo dal terminale (-) della batteria. Questa operazione riduce il rischio di danni all'unità in caso di cortocircuito.
- Assicurarsi di collegare i cavi codificati in base al colore secondo lo schema. Collegamenti erronei possono causare problemi di funzionamento o danni all'impianto elettrico del veicolo.
- Quando si eseguono i collegamenti all'impianto elettrico del veicolo, prestare attenzione ai componenti installati in fabbrica (es. computer di bordo). Non servirsi di questi cavi per fornire alimentazione all'unità. Quando si collega il dispositivo DVE-5300G alla scatola dei fusibili, verificare che il fusibile per il particolare circuito del dispositivo DVE-5300G sia dell'ampereggio corretto. Diversamente, si possono provocare danni all'unità e/o al veicolo. In caso di dubbi, consultare il rivenditore Alpine.

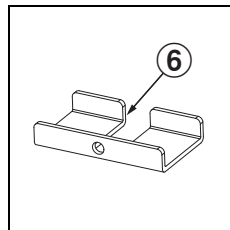
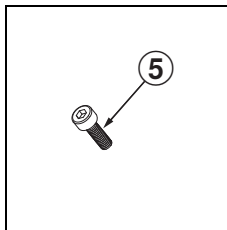
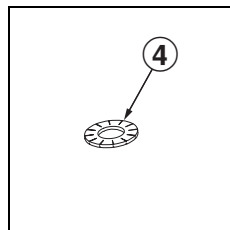
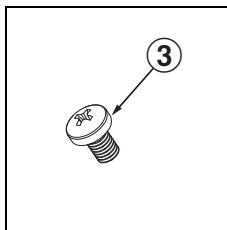
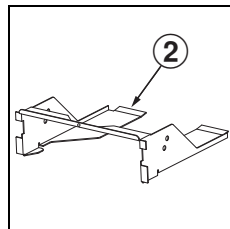
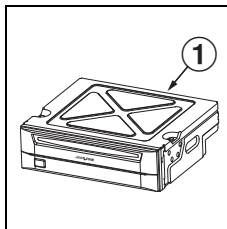
EN Parts list (1-6)

DE Teileliste (1-6)

FR Liste des pièces (1-6)

ES Lista de piezas (1-6)

IT Elenco dei componenti (1-6)



EN

Golf 7 installation kit (Item 1-6 are pre-assembled)

- ① DVD Player DVE-5300G
- ② Mounting bracket
- ③ Screw M5 x 8 mm
- ④ Lock washer
- ⑤ Hexagon bolt
- ⑥ Mounting clip

FR

Kit d'installation pour Golf 7 (Les éléments 1 à 6 sont pré-assemblés)

- ① Lecteur de DVD
DVE-5300G
- ② Support de fixation
- ③ Vis M5 x 8 mm
- ④ Rondelle de blocage
- ⑤ Boulon hexagonal
- ⑥ Agrafe de fixation

IT

Kit d'installazione per Golf 7 (I componenti 1-6 sono pre-assemblati)

- ① Lettore DVD DVE-5300G
- ② Staffa di montaggio
- ③ Vite M5 x 8 mm
- ④ Rondella di sicurezza
- ⑤ Bullone esagonale
- ⑥ Fermaglio di fissaggio

DE

Einbausatz für Golf 7 (Artikel 1-6 sind vormontiert)

- ① DVD-Player DVE-5300G
- ② Montagehalterung
- ③ Schraube M5 x 8 mm
- ④ Zahnscheibe
- ⑤ Sechskantschraube
- ⑥ Befestigungsclip

ES

Kit de instalación para Golf 7 (Los elementos del 1-6 ya vienen montados)

- ① Reproductor de DVD
DVE-5300G
- ② Soporte de montaje
- ③ Tornillo M5 x 8 mm
- ④ Arandela de bloqueo
- ⑤ Perno hexagonal
- ⑥ Pinza de montaje

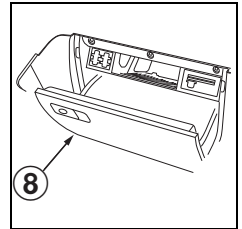
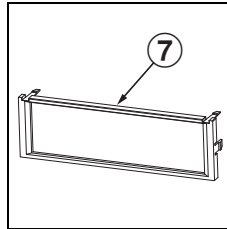
EN Parts list (7-8)

DE Teileliste (7-8)

FR Liste des pièces (7-8)

ES Lista de piezas (7-8)

IT Elenco dei componenti (7-8)



EN

Golf 7 installation kit

- ⑦ Frame
- ⑧ Glove box

Please note:

If the vehicle's glove box is not equipped with a disc drive holder, a glove box with holder needs to be ordered. Please contact your local VW dealer or service center for details.

FR

Kit d'installation pour Golf 7

- ⑦ Cadre
- ⑧ Boîte à gants

Note :

Si la boîte à gants ne possède pas de logement pour lecteur de disque, il faudra en commander une dotée de ce logement. Veuillez contacter votre concessionnaire ou centre d'entretien VW local pour en savoir plus.

IT

Kit d'installazione per Golf 7

- ⑦ Frontalino
- ⑧ Cassetto portaoggetti

Nota:

Se il cassetto portaoggetti non è equipaggiato con vano per unità disco, è necessario ordinarne un con tale vano. Contattare il rivenditore o il centro assistenza VW locale per maggiori dettagli.

DE

Einbausatz für Golf 7

- ⑦ Rahmen
- ⑧ Handschuhfach

Achtung:

Wenn das Handschuhfach des Fahrzeugs nicht über eine CD-Laufwerk-Halterung verfügt, muss ein Handschuhfach mit dieser Halterung bestellt werden. Bitte kontaktieren Sie Ihren VW-Händler für weitere Einzelheiten.

ES

Kit de instalación para Golf 7

- ⑦ Bastidor
- ⑧ Guanterera

Nota:

Si la guantera del vehículo no viene equipada con un soporte de unidad de disco, es necesario pedir una guantera con soporte. Póngase en contacto con su distribuidor local o centro de servicio VW para obtener más información.

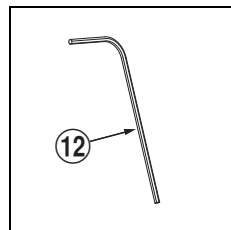
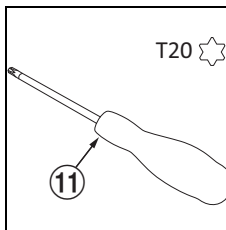
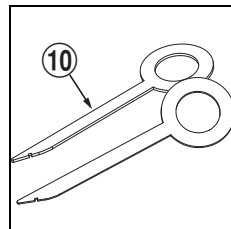
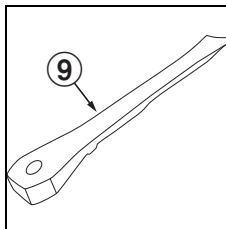
EN Tools (9-12)

DE Werkzeuge (9-12)

FR Outils (9-12)

ES Herramientas (9-12)

IT Attrezzi (9-12)



EN

- ⑨ Plastic wedge set
- ⑩ Unlock hook set
- ⑪ Screwdriver T20
- ⑫ Allen key 2.5 mm

FR

- ⑨ Jeu de coins en plastique
- ⑩ Jeu de crochets de déverrouillage
- ⑪ Tournevis T20
- ⑫ Clé Allen 2,5 mm

IT

- ⑨ Cuneo di plastica
- ⑩ Set di sgancio ganci
- ⑪ Cacciavite T20
- ⑫ Chiava a brugola da 2,5 mm

DE

- ⑨ Kunststoffkeile
- ⑩ Entriegelungshaken
- ⑪ Schraubendreher T20
- ⑫ Inbusschlüssel 2,5 mm

ES

- ⑨ Juego de cuña de plástico
- ⑩ Juego de ganchos de extracción
- ⑪ Destornillador T20
- ⑫ Llave Allen de 2,5 mm

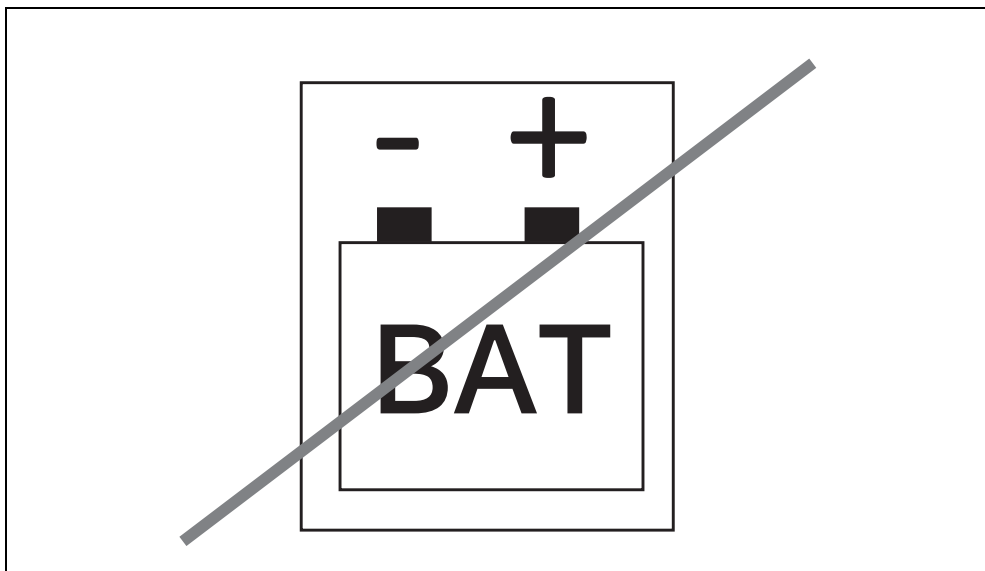
EN Disconnection of battery

DE Trennen der Batterie

FR Déconnexion de la batterie

ES Desconexión de la batería

IT Distacco della batteria



EN

⚠ WARNING:

Make sure to disconnect the cable from the negative battery terminal before proceeding.

Follow car manufacturer's guidelines.

ES

⚠ ADVERTENCIA:

Antes de proceder, asegúrese de desconectar el cable del terminal negativo de la batería.

Siga las instrucciones del fabricante del coche.

DE

⚠ WARNUNG:

Entfernen Sie das Kabel vom Minuspol der Batterie, bevor Sie fortfahren.

Befolgen Sie die Vorgaben des Fahrzeugherstellers.

IT

⚠ AVVERTIMENTO:

Prima di procedere, ricordare di scollegare il cavo dal terminale negativo della batteria.

Attenersi alle linee guida del produttore del veicolo.

FR

⚠ AVERTISSEMENT :

N'oubliez pas de débrancher le câble de la borne négative de la batterie avant toute intervention.

Respectez les directives du constructeur de la voiture.

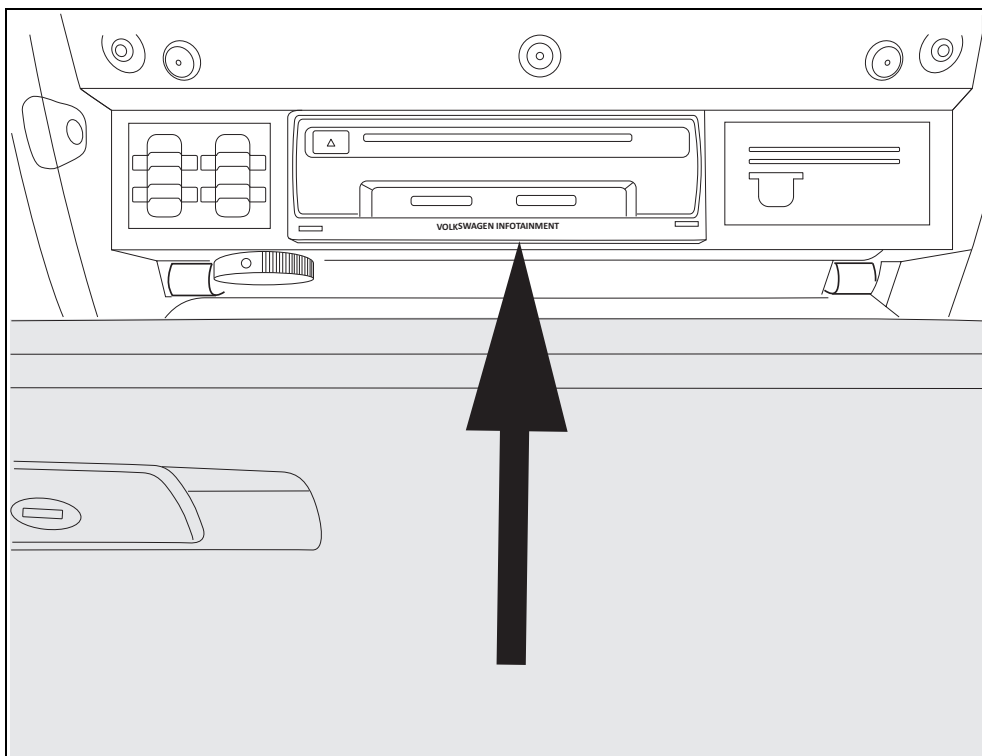
EN Removal of original equipped radio (Overview)

DE Entfernen des ursprünglich eingebauten Radios (Übersicht)

FR Dépose de l'autoradio d'origine (vue d'ensemble)

ES Retirada de la radio equipada original (resumen)

IT Rimozione della radio originale in dotazione (Panoramica)



EN

Original equipped radio "Composition Media", "Discover Media" and "Discover Pro":

Remove the radio.

It is located in the vehicle's glove box.

ES

Radio equipada original "Composition Media", "Discover Media" y "Discover Pro":

Retire la radio.

Se encuentra en la guantera del vehículo.

DE

Ursprünglich eingebautes Radio „Composition Media“, „Discover Media“ und „Discover Pro“:

Entfernen Sie das Radio.

Es befindet sich im Handschuhfach des Fahrzeugs.

IT

Radio originale in dotazione "Composition Media", "Discover Media" e "Discover pro".

Rimuovere la radio.

È installata nel cassetto portaoggetti del veicolo.

FR

Autoradio d'origine " Composition Media ", " Discover Media " et " Discover Pro " :

Déposez l'autoradio.

Il se trouve dans la boîte à gants du véhicule.

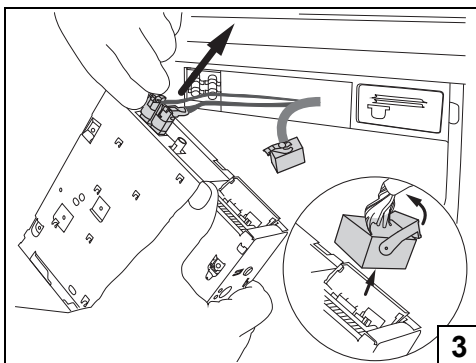
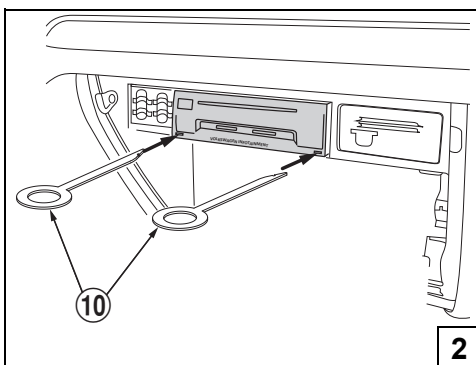
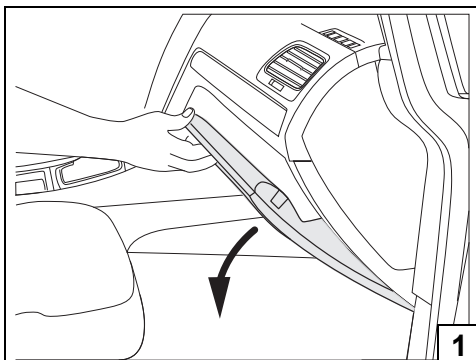
EN Removal of original equipped radio (1-3)

DE Entfernen des ursprünglich eingebauten Radios (1-3)

FR Dépose de l'autoradio d'origine (1-3)

ES Retirada de la radio equipada original (1-3)

IT Rimozione della radio originale in dotazione (1-3)



EN

Open the glove box.
Use the pull out hooks ⑩ to remove the original equipped radio.
Disconnect all plugs.

ES

Abra la guantera.
Utilice los ganchos de extracción ⑩ para extraer la radio equipada original.
Desconecte todas las tomas.

DE

Öffnen Sie das Handschuhfach.
Verwenden Sie die Ausziehhaken ⑩, um das ursprünglich eingebaute Radio zu entfernen.
Ziehen Sie alle Stecker.

IT

Aprire il cassetto portaoggetti.
Avvalersi dei ganci di estrazione ⑩ per rimuovere la radio originale in dotazione.
Scollegare tutti i connettori.

FR

Ouvrez la boîte à gants.
Utilisez les crochets de déverrouillage ⑩ pour extraire l'autoradio d'origine.
Déconnectez toutes les fiches.

EN Removal of glove box
(Overview)

DE Entfernen des Handschuhfachs
(Übersicht)

FR Dépose de la boîte à gants
(Vue d'ensemble)

ES Retirada de la guantera
(Resumen)

IT Rimozione del cassetto
portaoggetti (Panoramica)

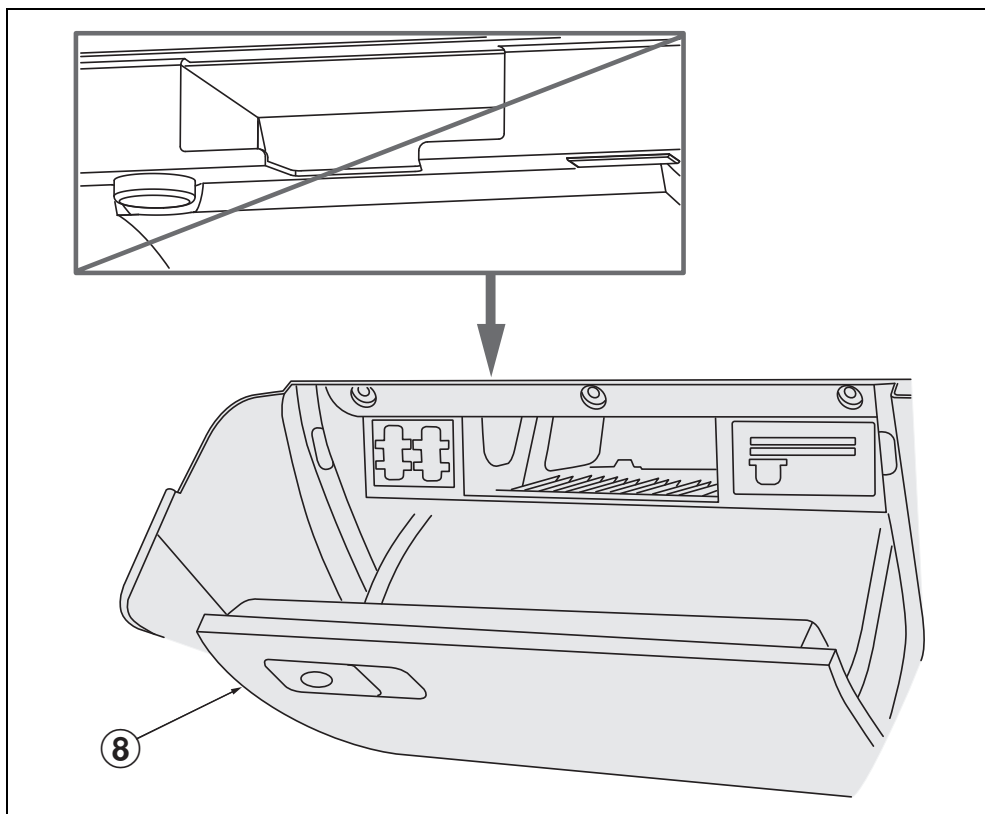
EN

Please note:

The original equipped glove box needs to be exchanged only in case of "Composition Touch" and "Composition Colour" radio.

The original VW Golf 7 glove box with disc drive holder (8) needs to be ordered and installed. (VW Part No.: 5G1 857 101 J82 [example]*)

*for colour matching purposes it is required to specify the vehicle identification number (VIN). Check with your local VW dealer or service center.



DE

Achtung:

Das ursprüngliche eingebaute Handschuhfach muss nur für die Radiomodelle „Composition Touch“ und „Composition Colour“ ausgetauscht werden.

Das originale Handschuhfach des VW Golf 7 mit CD-Laufwerk-Halterung (8) muss bestellt und eingebaut werden. (VW-Artikelnr.: 5G1 857 101 J82 [Beispiel]*)

*aus Gründen der farblichen Abstimmung muss die Fahrzeug-Identifizierungsnummer (FIN) angegeben werden. Erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem VW-Händler.

ES

Nota:

La guantera equipada original solo debe cambiarse en el caso de que la radio sea "Composition Touch" o "Composition Colour".

La guantera original del VW Golf 7 con soporte de unidad de disco (8) debe obtenerse bajo pedido y montarse. (N.º de pieza VW: 5G1 857 101 J82 [ejemplo]*)

*para que el color sea el mismo es necesario especificar el número de identificación del vehículo (VIN). Consulte con su distribuidor local o centro de servicio VW.

FR

Note :

La boîte à gants ne doit être déposée que pour les autoradios "Composition Touch" et "Composition Colour".

Vous devez commander et installer la boîte à gants d'origine avec logement pour lecteur de disque (8) pour VW Golf 7. (Réf. VW : 5G1 857 101 J82 [exemple]*)

*Afin d'assurer une correspondance des couleurs, il vous faudra spécifier le numéro d'identification (NIV) de votre véhicule. Vérifiez auprès de votre concessionnaire ou centre d'entretien VW local.

IT

Nota:

Il cassetto portaoggetti originale in dotazione deve essere sostituito solo per installare le radio "Composition Touch" e "Composition Colour".

È necessario ordinare e installare il cassetto portaoggetti originale per VW Golf 7 con vano per unità disco (8). (Codice articolo VW: 5G1 857 101 J82 [esempio]*)

*È necessario specificare il codice identificativo del veicolo (VIN) ai fini della corrispondenza tra colori. Consultare il rivenditore o il centro assistenza VW locale.

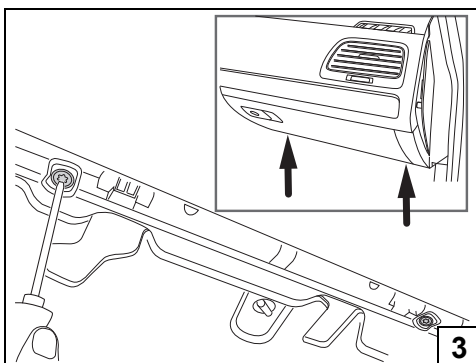
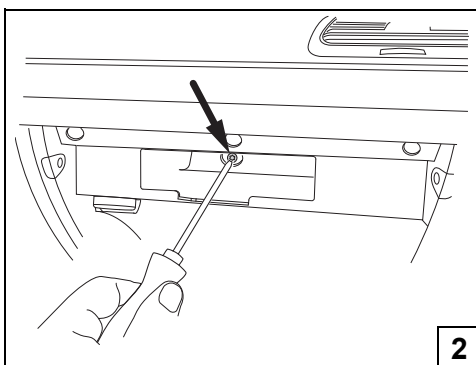
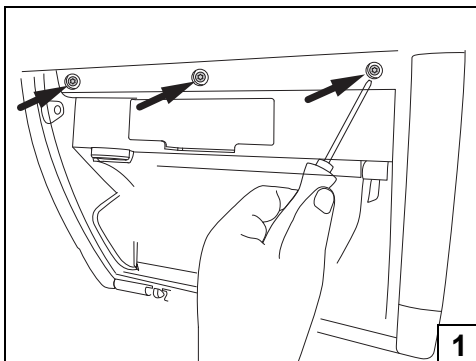
EN Removal of glove box (1-3)

DE Entfernen des Handschuhfachs (1-3)

FR Dépose de la boîte à gants (1-3)

ES Retirada de la guantera (1-3)

IT Rimozione del cassetto portaoggetti (1-3)



EN

Loosen the four screws inside and the two screws below the glove box as indicated.

ES

Afloje los cuatro tornillos interiores y los dos tornillos de debajo de la guantera, según lo indicado.

DE

Lösen Sie die vier Schrauben im Inneren und die beiden Schrauben unter dem Handschuhfach auf die angegebene Weise.

IT

Allentare le quattro viti all'interno del cassetto portaoggetti e le due viti sotto di esso, come indicato.

FR

Desserrez les quatre vis intérieures et les deux vis sous la boîte à gants comme indiqué.

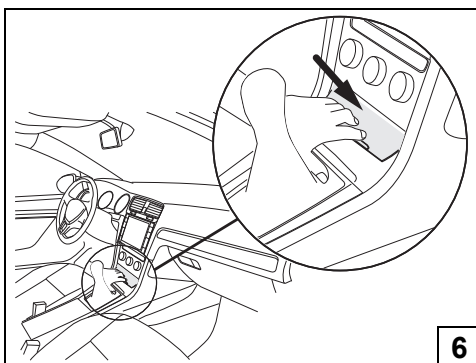
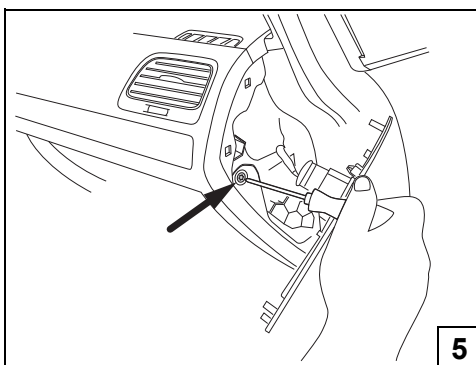
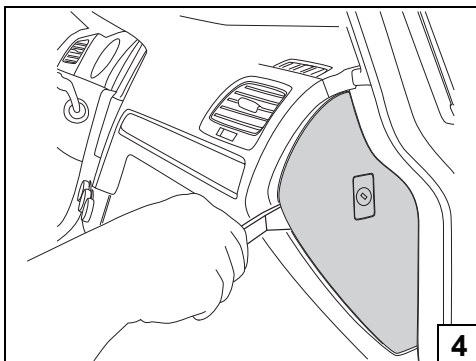
EN Removal of glove box (4-6)

DE Entfernen des Handschuhfachs (4-6)

FR Dépose de la boîte à gants (4-6)

ES Retirada de la guantera (4-6)

IT Rimozione del cassetto portaoggetti (4-6)



EN

Carefully remove the side cover of the dashboard on the passengers side by using a plastic wedge.

Loosen the screw behind the side cover of the dashboard.

Before removing the cover of the climate control, open the compartment.

ES

Retire con cuidado la cubierta lateral del salpicadero del lado del pasajero. Para ello ayúdese de la cuña de plástico.

Afloje el tornillo de detrás de la cubierta lateral del salpicadero.

Abra el compartimento antes de extraer la cubierta del climatizador.

DE

Entfernen Sie vorsichtig die seitliche Abdeckung des Armaturenbretts auf der Beifahrerseite mithilfe eines Kunststoffkeils.

Lösen Sie die Schraube hinter der seitlichen Abdeckung des Armaturenbretts.

Öffnen Sie das Fach, bevor Sie die Abdeckung der Klimaanlage entfernen.

IT

Rimuovere con attenzione la copertura laterale del cruscotto sul lato passeggero con un cuneo di plastica.

Allentare la vite dietro alla copertura laterale del cruscotto.

Prima di rimuovere la copertura del climatizzatore, aprire il vano.

FR

Déposez avec précaution le couvercle latéral du tableau de bord côté passager en utilisant un coin en plastique.

Desserrez la vis derrière le couvercle latéral du tableau de bord.

Avant de déposer le cache de la commande de climatisation, ouvrez le compartiment.

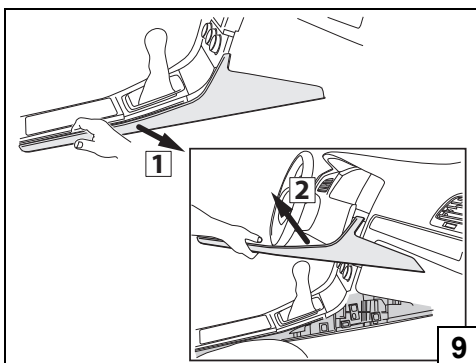
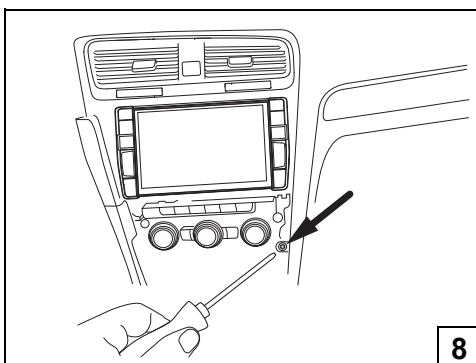
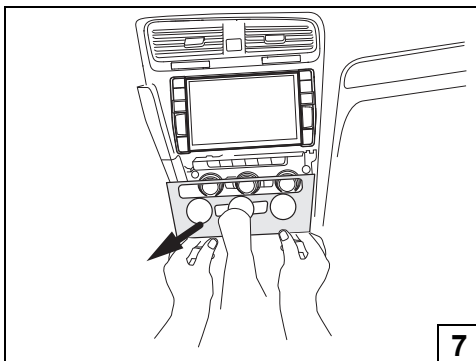
EN Removal of glove box (7-9)

DE Entfernen des Handschuhfachs (7-9)

FR Dépose de la boîte à gants (7-9)

ES Retirada de la guantera (7-9)

IT Rimozione del cassetto portaoggetti (7-9)



EN

Remove the cover of the climate control panel.

Loosen one screw to remove the side cover on the right hand side of the center console.

ES

Retire la cubierta del panel del climatizador.

Afloje un tornillo para extraer la cubierta lateral que se encuentra a la derecha de la consola central.

DE

Entfernen Sie die Abdeckung der Klimaanlage.

Lösen Sie eine Schraube, um die seitliche Abdeckung auf der rechten Seite der Mittelkonsole zu entfernen.

IT

Rimuovere la copertura del pannello del climatizzatore.

Allentare una vite per rimuovere la copertura laterale destra della consolle centrale.

FR

Déposez le cache du panneau de commande de climatisation.

Desserrez une vis afin de déposer le couvercle latéral sur le côté droit de la console centrale.

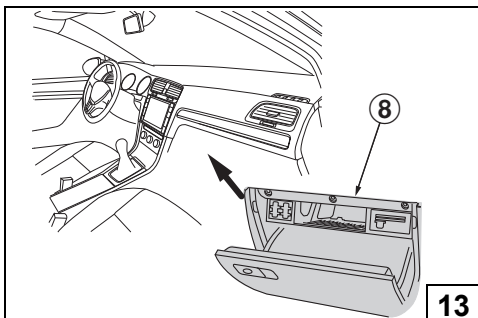
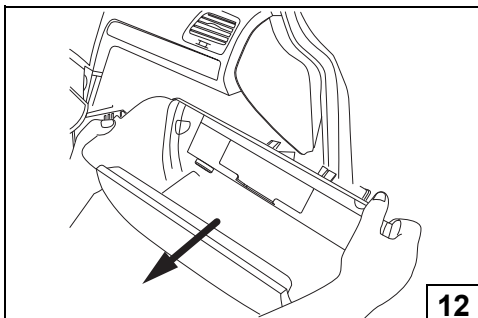
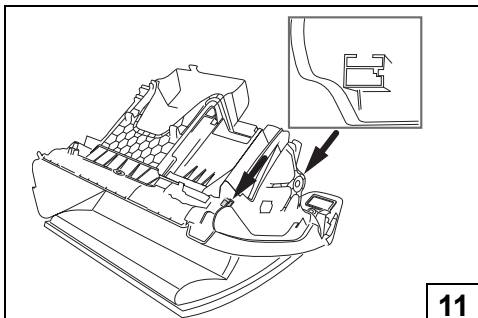
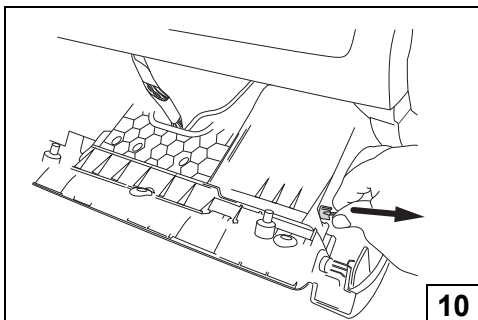
EN Removal of glove box (10-13)

DE Entfernen des Handschuhfachs (10-13)

FR Dépose de la boîte à gants (10-13)

ES Retirada de la guantera (10-13)

IT Rimozione del cassetto portaoggetti (10-13)



EN

Disconnect the two plugs from the glove box ⑧ and remove it.

ES

Desconecte las dos tomas de la guantera ⑧ y extráigala.

DE

Trennen Sie die beiden Stecker aus dem Handschuhfach ⑧ und ziehen Sie es heraus.

IT

Scollegare i due connettori dal cassetto portaoggetti ⑧ e rimuoverlo.

FR

Déconnectez les deux fiches de la boîte à gants ⑧ et retirez-la.

EN**Routing of cables****DE****Kabelführung****FR****Passage des câbles****DE**

Verlegen Sie das Stromkabel und das HDMI-Verlängerungskabel des DVE-5300G gemäß Abbildung durch die Öffnung des Handschuhfachs.

Verbinden Sie das HDMI-Verlängerungskabel mit der AVN-Einheit des X901D-G7. Verbinden Sie das Stromkabel des DVE-5300G gemäß Abbildung.

- ❶ HDMI IN der AVN-Einheit X901D
- ❷ HDMI-Verlängerungskabel
- ❸ Stromkabel des DVE-5300G
- ❹ Zum Kabelbaum der Stromversorgung des X901D
- ❺ Zur AVN-Einheit X901D
- ❻ Zum Fernbedienungs-Kabelbaum des X901D

EN

Route the Power cable and the HDMI Extension cable of the DVE-5300G through the opening of the glove box as shown.

Connect the HDMI Extension cable to the AVN Unit of X901D-G7.

Connect the DVE-5300G Power cable as shown.

- ❶ HDMI IN of AVN Unit X901D
- ❷ HDMI Extension cable
- ❸ Power cable of DVE-5300G
- ❹ To Power cable harness of X901D
- ❺ To AVN Unit X901D
- ❻ To Remote cable harness of X901D

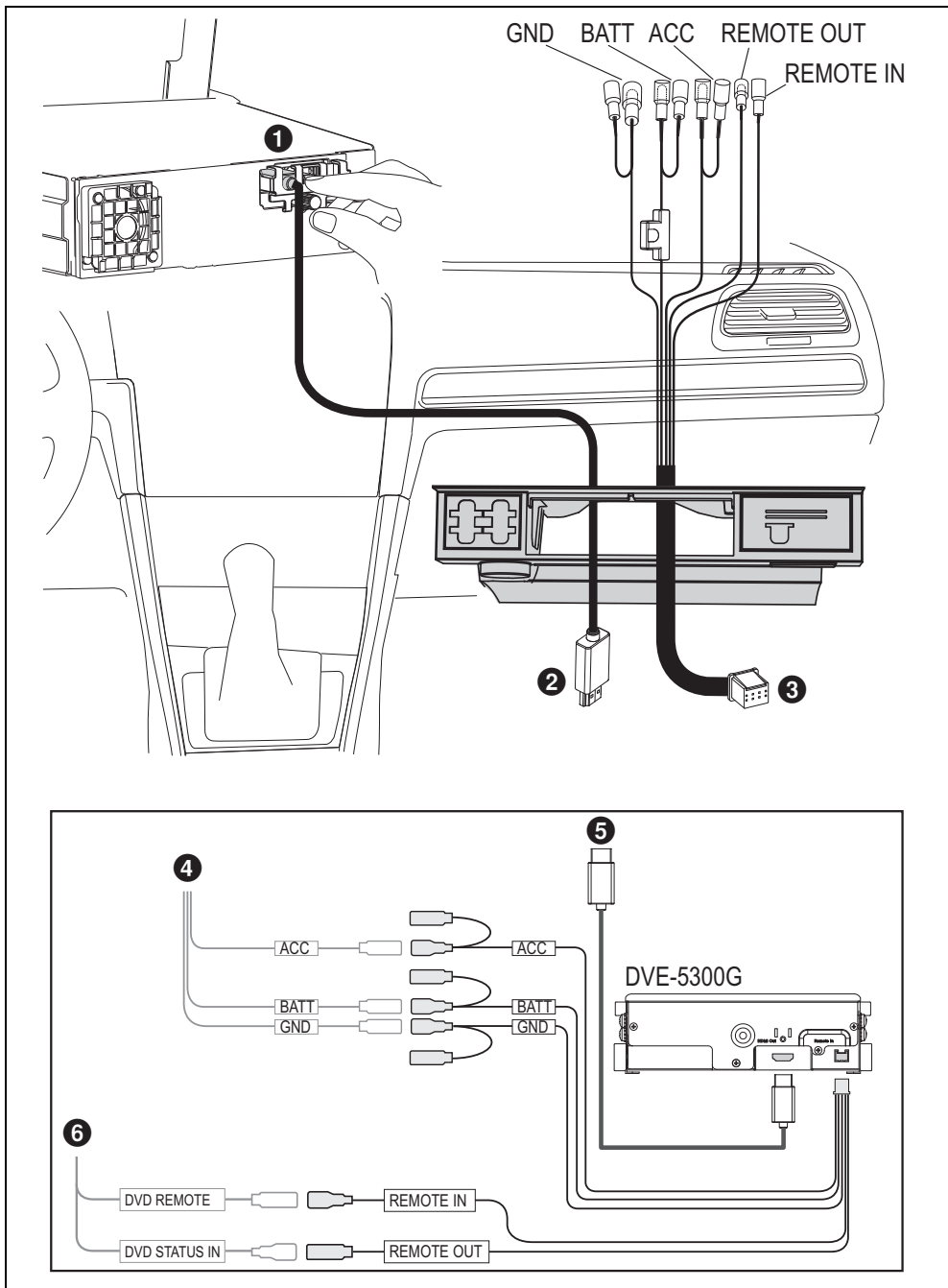
FR

Faites passer le câble d'alimentation et le câble d'extension HDMI du lecteur DVE-5300G par l'ouverture dans la boîte à gants comme illustré.

Raccordez le câble d'extension HDMI à l'ensemble AVN du X901D-G7.

Branchez le câble d'alimentation du DVE-5300G comme indiqué.

- ❶ Entrée HDMI de l'ensemble AVN du X901D
- ❷ Câble d'extension HDMI
- ❸ Câble d'alimentation du DVE-5300G
- ❹ Vers le faisceau de câbles d'alimentation du X901D
- ❺ Vers l'ensemble AVN du X901D
- ❻ Vers le faisceau de câbles de la télécommande du X901D



EN Routing of cables
(Continued)

ES Instalación de los cables
(Continuación)

IT Passaggio dei cavi
(Continua)

EN

Route the Power cable and the HDMI Extension cable of the DVE-5300G through the opening of the glove box as shown.

Connect the HDMI Extension cable to the AVN Unit of X901D-G7.

Connect the DVE-5300G Power cable as shown.

- ❶ HDMI IN of AVN Unit X901D
- ❷ HDMI Extension cable
- ❸ Power cable of DVE-5300G
- ❹ To Power cable harness of X901D
- ❺ To AVN Unit X901D
- ❻ To Remote cable harness of X901D

ES

Pase el cable de alimentación y el cable prolongador HDMI del DVE-5300G a través de la abertura de la guantera tal como se muestra.

Conecte el cable prolongador HDMI a la unidad AVN del X901D-G7.

Conecte el cable de alimentación del DVE-5300G tal como se muestra.

- ❶ HDMI IN de la unidad AVN del X901D
- ❷ Cable prolongador HDMI
- ❸ Cable de alimentación del DVE-5300G
- ❹ Al arnés de los cables de alimentación del X901D
- ❺ A la unidad AVN del X901D
- ❻ Al arnés de cables remotos del X901D

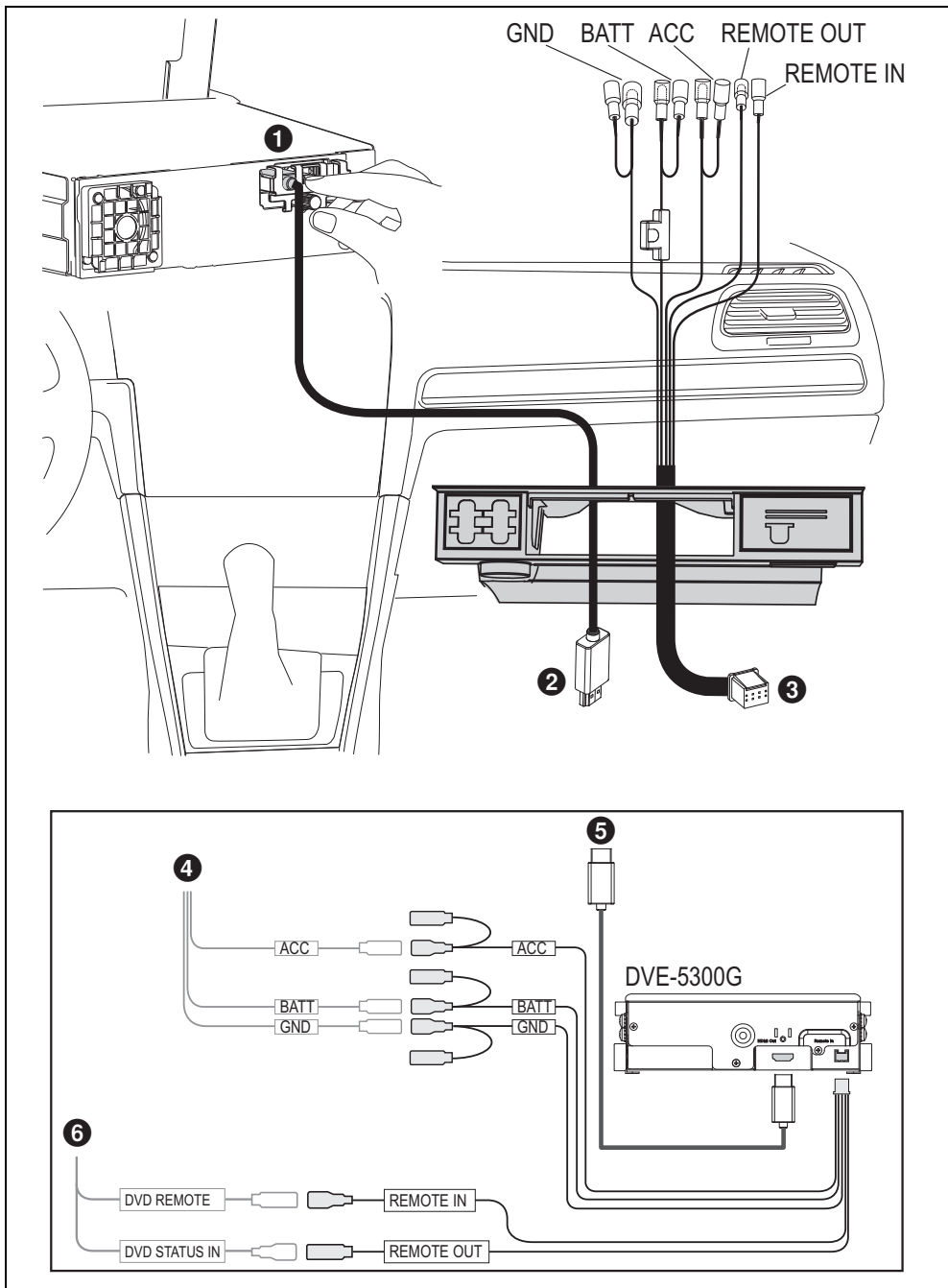
IT

Far passare il cavo di alimentazione e il cavo prolunga HDMI dell'unità DVE-5300G attraverso l'apertura del cassetto portaoggetti come mostrato.

Collegare il cavo prolunga HDMI all'unità AVN di X901D-G7.

Collegare il cavo di alimentazione dell'unità DVE-5300G come mostrato.

- ❶ Ingresso HDMI all'unità AVN di X901D
- ❷ Cavo prolunga HDMI
- ❸ Cavo di alimentazione dell'unità DVE-5300G
- ❹ Al cablaggio di alimentazione dell'unità X901D
- ❺ All'unità AVN di X901D
- ❻ Al cablaggio di comando remoto di X901D



EN Preparation of glove box

DE Vorbereiten des Handschuhfachs

FR Préparation de la boîte à gants

ES Preparación de la guantera

IT Preparazione del cassetto portaoggetti

FR

Desserrez le boulon hexagonal ⑤ à l'aide de la clé Allen de 2,5 mm.

Positionnez l'agrafe de fixation ⑥ sur la boîte à gants comme illustré.

EN

Loosen the hexagon bolt ⑤ by using the allen key 2,5 mm.

Position the Mounting clip ⑥ to the glove box as shown.

ES

Afloje el perno hexagonal ⑤ con la llave Allen de 2,5 mm.

Coloque la pinza de montaje ⑥ en la guantera tal como se muestra.

DE

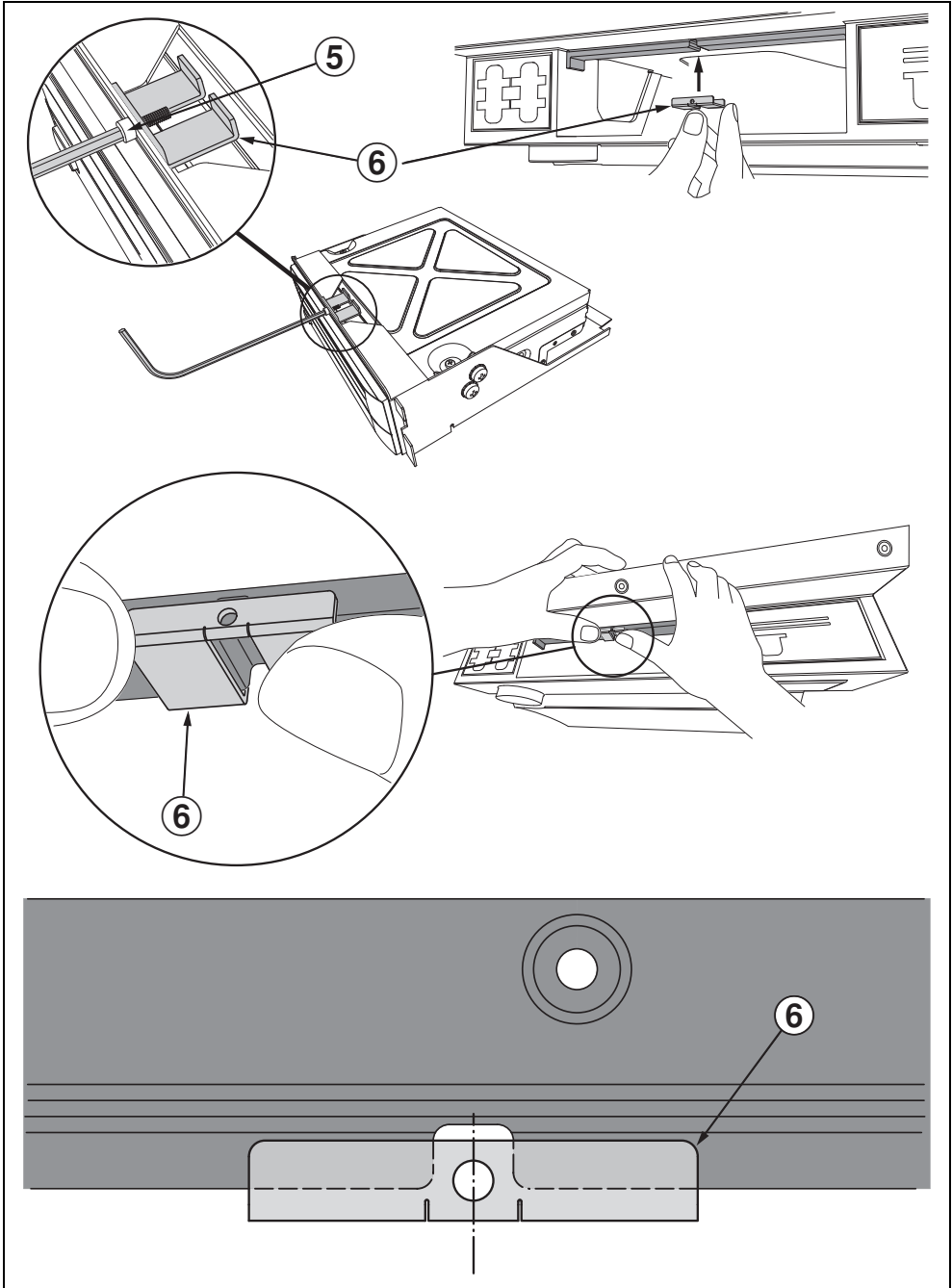
Lösen Sie die Sechskantschraube ⑤ mithilfe des Inbusschlüssels mit 2,5 mm.

Positionieren Sie den Befestigungsclip ⑥ gemäß Abbildung am Handschuhfach.

IT

Allentare il bullone esagonale ⑤ con la chiave a brugola da 2,5 mm.

Posizionare il fermaglio ⑥ sul cassetto portaoggetti come mostrato.



EN Routing of cables

DE Kabelführung

FR Passage des câbles

ES Instalación de los cables

IT Passaggio dei cavi

EN

After reattaching the glove box:

Affix the HDMI Extension cable ② to the DVE-5300G ① using the HDMI hold-down bracket with HDMI hold-down screw ①.

Connect the Power cable ③ to the DVE-5300G.

DE

Nachdem Sie das Handschuhfach wieder befestigt haben:

Befestigen Sie das HDMI-Verlängerungskabel ② mithilfe der HDMI-Befestigungsklammer und der HDMI-Befestigungsschraube ① am DVE-5300G ①.

Schließen Sie das Stromkabel ③ am DVE-5300G an.

FR

Après avoir refixé la boîte à gants :

Fixez le câble d'extension HDMI ② au DVE-5300G ① à l'aide de l'équerre de maintien HDMI avec la vis de maintien HDMI ①.

Branchez le câble d'alimentation ③ au DVE-5300G.

ES

Tras recolocar la guantera:

Fije el cable prolongador HDMI ② al DVE-5300G ① con el soporte de aguante del HDMI y su tornillo ①.

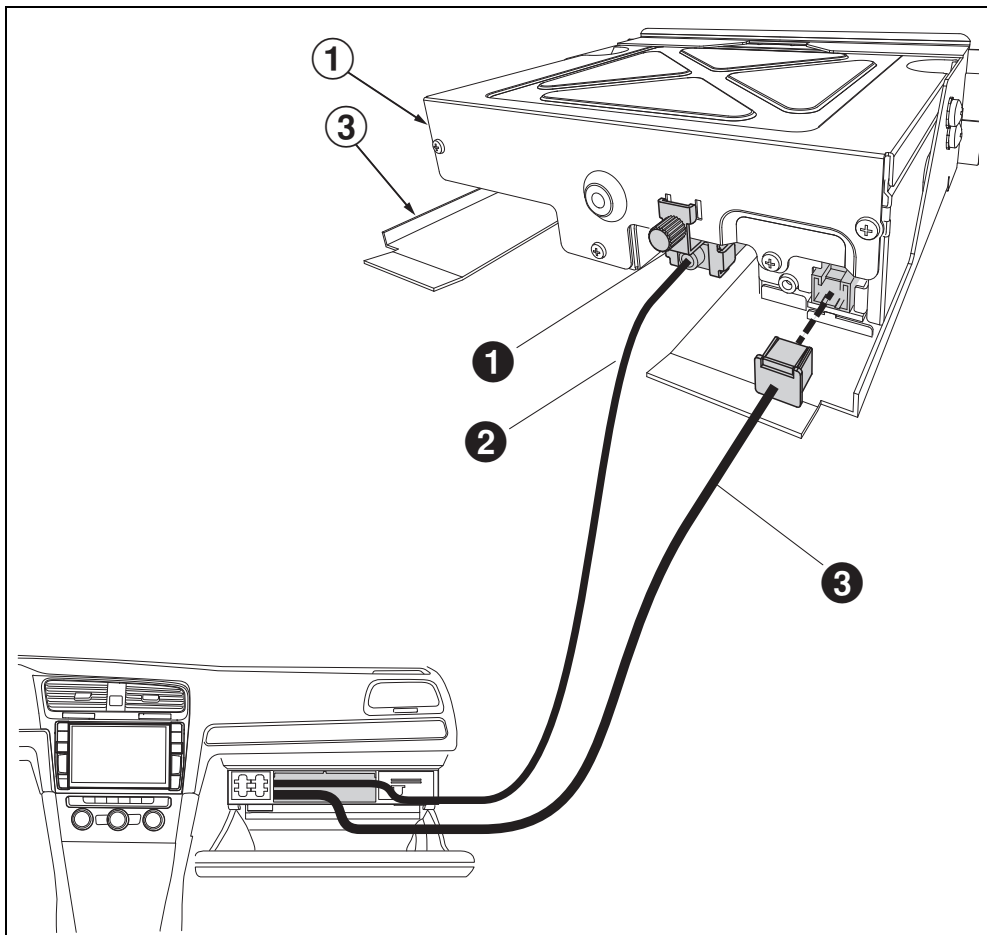
Conecte el cable de alimentación ③ al DVE-5300G.

IT

Una volta rimontato il cassetto portaoggetti:

Fissare il cavo prolunga HDMI ② all'unità DVE-5300G ① con l'apposita staffa con vite ① per il cavo HDMI.

Collegare il cavo di alimentazione ③ all'unità DVE-5300G.



EN Integration of DVE-5300G
(Overview)

DE Integration des DVE-5300G
(Übersicht)

FR Intégration du DVE-5300G
(Vue d'ensemble)

ES Integración del DVE-5300G
(Resumen)

IT Integrazione dell'unità
DVE-5300G (Panoramica)

EN

Location overview of installed DVD Player DVE-5300G ①.

DE

Positionsüberblick über den installierten DVD-Player DVE-5300G ①.

FR

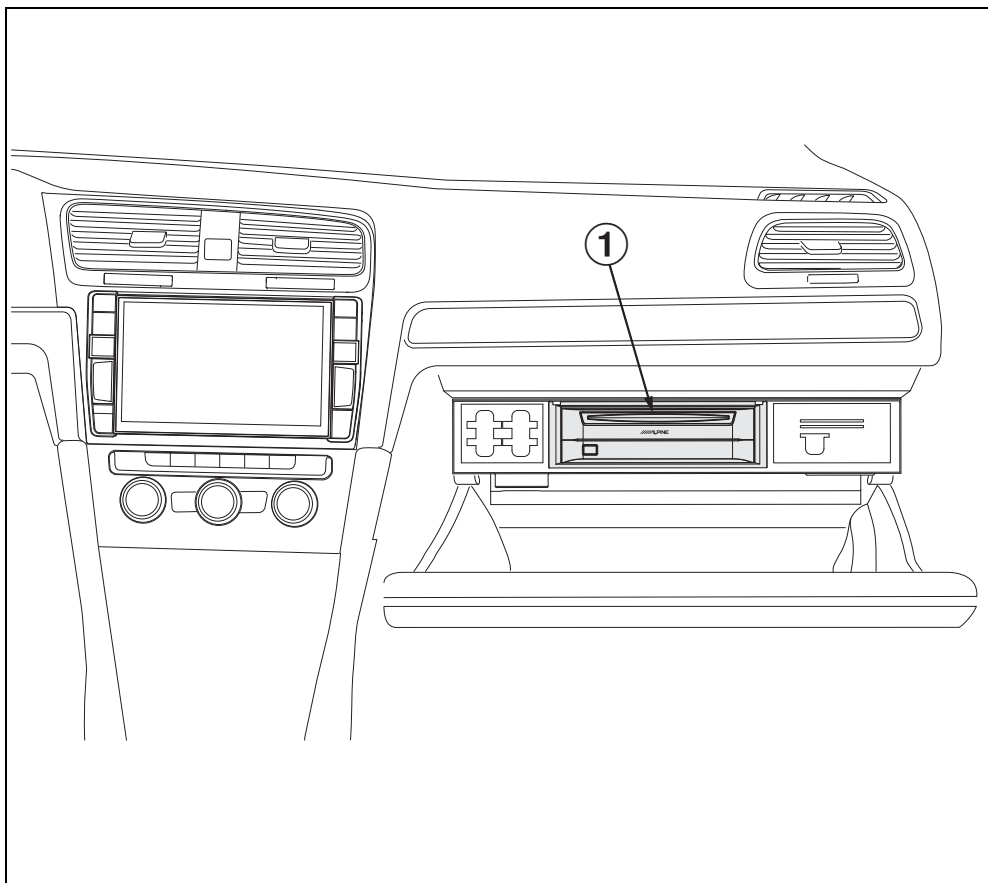
Vue d'ensemble de l'emplacement du lecteur de DVD DVE-5300G ① installé.

ES

Vista general de la posición del reproductor DVD DVE-5300G ① instalado.

IT

Panoramica sull'ubicazione del lettore DVD DVE-5300G ①.



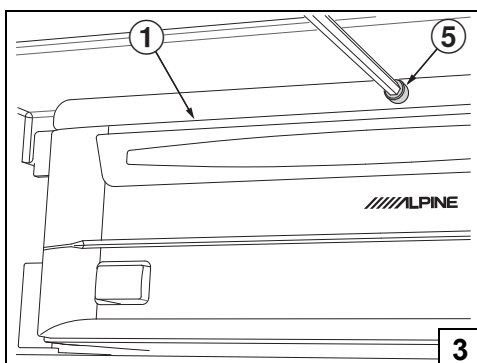
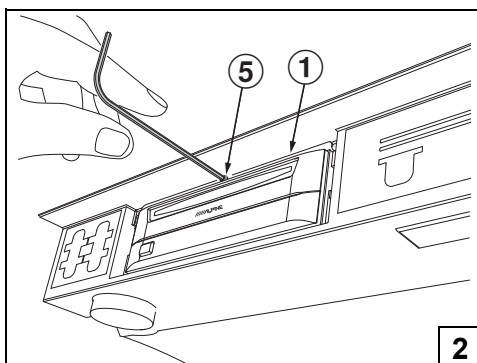
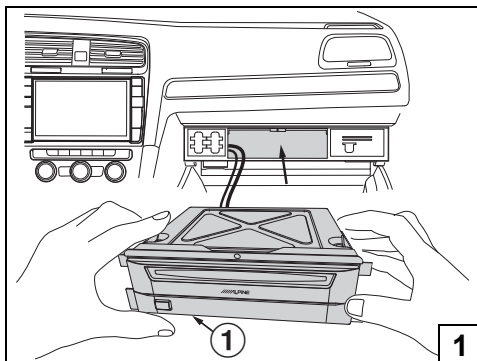
EN Integration of DVE-5300G (1-3)

DE Integration des DVE-5300G (1-3)

FR Intégration du DVE-5300G (1-3)

ES Integración del DVE-5300G (1-3)

IT Integrazione dell'unità DVE-5300G (1-3)



EN

Insert the DVE-5300G ① after connecting all plugs.

Use the hexagon bolt ⑤ to affix the DVE-5300G.

ES

Inserte el DVE-5300G ① después de conectar todos los conectores.

Utilice el perno hexagonal ⑤ para fijar el DVE-5300G.

DE

Nach dem Herstellen aller Steckverbindungen setzen Sie den DVE-5300G ① ein.

Verwenden Sie die Sechskantschraube ⑤, um den DVE-5300G zu befestigen.

IT

Inserire l'unità DVE-5300G ① dopo aver collegato tutti i connettori.

Utilizzare il bullone esagonale ⑤ per fissare l'unità DVE-5300G.

FR

Introduisez le lecteur DVE-5300G ① après avoir branché toutes les prises.

Utilisez le boulon hexagonal ⑤ pour fixer le DVE-5300G.

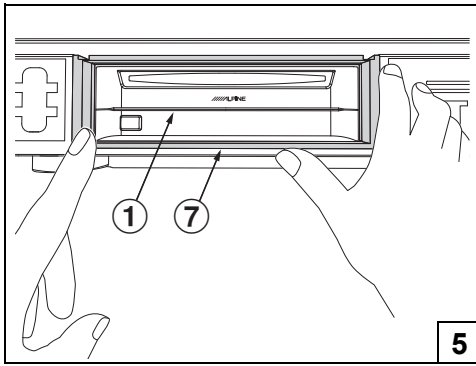
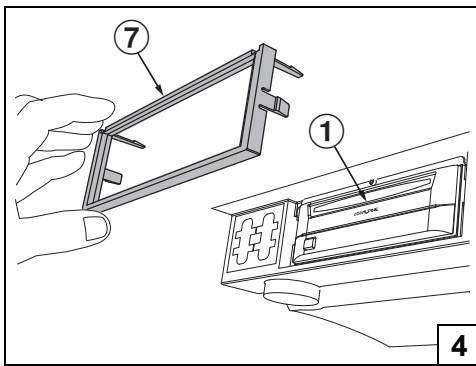
EN Integration of DVE-5300G (4-5)

DE Integration des DVE-5300G (4-5)

FR Intégration du DVE-5300G (4-5)

ES Integración del DVE-5300G (4-5)

IT Integrazione dell'unità DVE-5300G (4-5)



EN

Insert the frame ⑦ as shown.

ES

Inserte el bastidor ⑦ tal como se muestra.

DE

Bringen Sie den Rahmen ⑦ gemäß
Abbildung an.

IT

Inserire il frontalino ⑦ come mostrato in
figura.

FR

Insérez le cadre ⑦ comme illustré.



Designed by Alpine Electronics (Europe) GmbH
Printed in Hungary

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.

1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tokyo 145-0067, JAPAN
Phone: 03-5499-4531

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.

777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.

Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.

184, Allée des Erables
CS 52016 - Villepinte
95 945 Roissy CDG Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588